

Índice

1. Sobre nosotros.....	5
2. ¿Qué son las unidades fraseológicas?	5
3. Las colocaciones	7
4. Fraseología contrastiva español - francés.....	8
5. El léxico del turismo y la importancia de las colocaciones en su aprendizaje.....	9
6. Cómo usar este texto.....	10
Tipología de actividades	12
7. Bibliografía y webgrafía (IA)	13
8. Las colocaciones que usaremos.....	15
9. Nuestra propuesta de actividades	17
9.1. Historia de un viaje	17
9.1.1. Histoire d'un voyage	21
9.2. Las colocaciones incompletas: español.....	24
9.2.1. Les collocations incomplètes.....	26
9.3. Las colocaciones visuales.....	28
9.4. La pareja desaparecida	33
9.5. El viaje de Luis.....	38
9.5.1. Le voyage de Luis	40
9.6. Mi último viaje.....	42
9.6.1. Mon dernier voyage	45
9.7. Hablando de viajes	48
9.7.1. Parler des voyages.....	49
9.8. Roleplay con ChatGPT	50
9.9. Traducción español-francés: La pareja desaparecida pista 3	53
9.10. Traducción español-francés: Un viaje improvisado que salió perfecto.....	55
9.11. Traducción español-francés: La odisea de viajar sin reserva en Semana Santa.....	59
9.12. Escribe un diálogo.....	63
9.13. Escribe una entrada de blog.....	65
9.13.1. Rédige un article de blog.....	67
Soluciones	69
Actividad 9.1. Historia de un viaje.....	69
Actividad 9.1.1. Histoire d'un voyage.....	71
Actividad 9.2. Las colocaciones incompletas.....	73
Actividad 9.2.1. Les collocations incomplètes.....	73

Actividad 9.3. Las colocaciones visuales.....	73
Actividad 9.4. La pareja desaparecida	75
Actividad 9.5. El viaje de Luis.....	76
Actividad 9.6. Mi último viaje	76
Actividad 9.7. Hablando de viajes	76
Actividad 9.8. Roleplay con Chat GPT	76
Actividad 9.9. Traducción español-francés: La pareja desaparecida pista 3.....	76
Actividad 9.10. Un viaje improvisado que salió perfecto.....	77
Actividad 9.10. Un viaje improvisado que salió perfecto.....	78
Actividad 9.11. La odisea de viajar sin reserva en Semana Santa.....	79
Actividad 9.12. Escribe un diálogo.....	80
Actividad 9.13. Redacta una entrada de blog.....	80
Guía pedagógica	81
Guía pedagógica 9.1. Historia de un viaje.....	81
Guía pedagógica 9.2. Las colocaciones incompletas.....	81
Guía pedagógica 9.3. Las colocaciones visuales.....	81
Guía pedagógica 9.4. La pareja desaparecida.....	82
Guía pedagógica 9.5. El viaje de Luis.....	82
Guía pedagógica 9.6. Mi último viaje	83
Guía pedagógica 9.7. Hablando de viajes.....	84
Guía pedagógica 9.8. Roleplay con Chat GPT	84
Guía pedagógica 9.9. Traducción español-francés: La pareja desaparecida pista 3.....	85
Guía pedagógica 9.10. Un viaje improvisado que salió perfecto	85
Guía pedagógica 9.11. La odisea de viajar sin reserva en Semana Santa	85
Guía pedagógica 9.12. Escribe un diálogo.....	85
Guía pedagógica 9.13. Redacta una entrada de blog	87